

Коронавирус Ҷэнт'онмылсх!
• Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus! •

Хк'э'н җ'лэмсхи'н!

Мойте
руки!

Wash your
hands!



Коронавирус Ҷэнт'онмылсх!

Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Лот'илэнк к'асаткзусх, к'ачсхэнкзусх!

Кашляйте
в локоть!

Cough
in your elbow!



Коронавирус Ҷэнт'онмылсх!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

ФЭВАНҢ ЗАК ТЭЛЛАТАК Ќ'ИЛКЗУСХ!

Не трогайте
лицо!

Don't touch
your face!



Коронавирус Ҷэнт'онмылсх!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Заң тмалсакак, к'алэк тхзукак клкзусх!

Соблюдайте
дистанцию!

Keep
distance!



Коронавирус Ҷэнт'онмылсх!

Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Кистэнк күлүзүсх!

Оставайтесь
дома!

Stay
at home!



ARCTIC Center
Arctic, Remote and Cold Territories Interdisciplinary Center
UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA

University of
Northern Iowa

Перевод на ительменский язык Виктор Рыжков,
Совет ительменов Камчатки «Тхсаном»

#стопковид19 #stopcovid19

Translation into Itelmen language by Viktor Ryzhkov,
Council of Itelmens of Kamchatka "Tkhsanom"

Коронавирус Ҷэнт'онмылсх!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Зақ кунэнэкак күкзусх!

Избегайте больших
скоплений людей!

Avoid
big crowds!



Коронавирус Җэнт'онмылсх!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

ФЭВАН ЧИНЭПЭЛ Җ'ЭЙПСХ!

Носите маску
в общественных
местах!

Wear a mask
in public places!



Коронавирус Җәнт'онмылсх!
Остановите Распространение Коронавируса! · Stop Coronavirus!

Хэҗа'н җҢҮТИҖЗУСХИ'Н!

Берегите
старейшин!

Take care
of the elders!



Коронавирус Ҷэнт'онмылсх!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Тызвин увик кңытиқзусх!

Берегите
себя!

Keep safe!

